

# 華人藝術家筆下的油畫 尋民族文化脈絡

藝術沒有地域的界限，藝術家在創作中分享人共同擁有的人性、感受與想法，讓觀賞者在當中找到共鳴。另一方面，觀賞者亦能夠從作品的風格、創作手法、顏色與線條運用等因素，順藤摸瓜揭開一個藝術家的文化背景。油畫是西方的傳統繪畫，但當它遇上中國藝術家，兩個文化互相衝擊，會擦出怎樣的火花？作為中國人的觀賞者又能否在油畫中與自己民族文化相認？

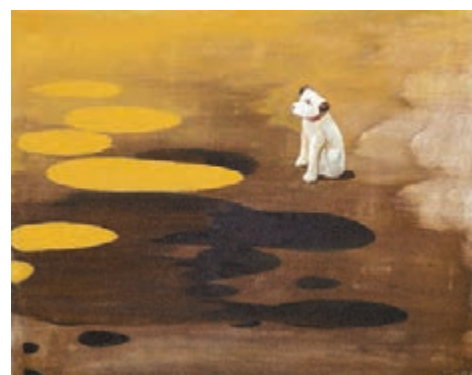
文、攝：香港文匯報記者 陳儀雯  
部分照片由主辦方提供



吳冠中作品《北國之秋》



胡浚諺作品《城邊》



廖井梅作品《Nipper的遐想》



一新美術館總監楊春棠

《華人油畫與傳統》展覽由即日起到5月2日於一新美術館舉行。展覽給觀賞者帶來了二十世紀到當代的二十四位華人藝術家，共四十六件油畫。傳奇女畫家潘玉良、被譽為「東方馬諦斯」的丁衍庸、「留法三劍俠」吳冠中、朱德群和趙無極，以及沈平、林鳴崗、吳松、廖井梅等多位當代香港畫家的作品都在當中展出。「中國人用西方媒體和材料畫畫一定會受西方影響，這個展覽就是希望前來的人能用這個角度去欣賞，看看藝術家們在作品中有沒有保留中國人的影子。」一新美術館總監楊春棠在展覽開幕式的時候表示，將不同年代的藝術家作品放在一起展出一個大膽的嘗試，他希望觀賞者能夠藉着本次展覽清楚看見中國文化傳統的展現。

## 中國畫重寫意 西方重抽象

油畫在康熙年間傳入中國，傳教士把油畫技法帶入中國宮廷。除此以外，在民國初期，中國不少青年學子先後赴英國、法國、日本等地學習西方油畫，在中西往來頻繁以後，油畫技術也被華人藝術家承傳下來。早期的華人畫家在繪畫的時候，就會將中國傳統繪畫的理念和技法直接寫進作品當中，讓人在西方油畫的基礎上，欣賞到中國傳統書法的線條以及對於其文化的情懷。楊春棠提到，中西繪畫藝術過去朝着兩個不同的方向發展，中國畫是從寫實發展到寫意，而西方則從具象變成抽象，像是兩個無法互相搭上的創作手法，華人藝術家卻將兩種元素融合，變成別具一格的畫風，也從中充分體現中國文化的底蘊。比如說，吳冠中當年回國以後積極推動「油畫民族化」，讓觀賞者在他的作品中感受到中國傳統水墨的神韻和西方現代表現手法的視覺衝擊力。而趙無極則從古代中國的視覺文化尋找靈感，仿照遠古甲骨與銅器的滄桑色調。從他們的作品中我們都能欣賞到西方傳統藝術表達，也能

場內共有四幅胡浚諺的作品。

展覽展現了中國文化。

展覽亦帶來當代藝術家的作品。



廖井梅作品《午後》



趙無極作品《5-4-99》

追蹤到中國文化的影子。

## 實景與情感的相結合

除了二十世紀的著名畫家以外，楊春棠這次亦特意帶來了幾位當代藝術家的作品，胡浚諺是其中的一個畫家，一共展出了四幅作

品。胡浚諺童年的時候從廣州來到香港定居，2007年畢業於澳洲墨爾本皇家理工大學純藝術素描及油畫系。作為一個香港的畫家，同時也受西方文化的影響，他其中一個作品《城邊》，就充分展現東方傳統元素刻畫在西方油畫上的風格。《城邊》展示的是香港新界邊界地區連接內地的一塊土地，沒有香港象徵性的建築與風景，純粹畫出自己想表達的景象。有別於一般的風俗畫，中國的畫家未必會刻意照顧觀賞者的品味，他們純粹畫自己喜歡的東西。「中國畫家與西方畫家不一樣的地方是他們的取捨。」楊春棠舉例，這幅靜態的風景畫，一般畫家都會用傳統觀念演繹出來。然而，胡浚諺則更隨自己的喜好，沒有將人們心目中的「主角」放在作品中，並透過自己的手法演繹一種精神。「選取景物，是中國人的畫風。」楊春棠認為《城邊》正體現到寫實和寫意的融合，觀賞者不一定完全從作品中取得信息，但是胡浚諺卻將意境給帶出來。

## 線條糅合中國畫重要元素

廖井梅是一位來自北京的畫家，曾在中央美術學院修讀一年以後，前往前蘇聯留學，1996年畢業於俄國國立蘇里科夫美術學院，擅長繪畫油畫與版畫。《午後》和《Nipper的遐想》是她在本次展覽的兩幅油畫作品。廖井梅在《午後》描繪了一個沒有頭部、女性的赤裸的身體，與其他畫作有截然不同的風格。剛開始欣賞的時候不一定會聯想到中國傳統，但仔細去看卻會發現這個女性的身體是由線條和色塊組合出來。楊春棠強調，中國無論是油畫或

者山水畫，往往都會用線條勾畫輪廓，而線條在中國畫裡面是很重要的元素。「這種線條是很自然的，就好像中國人寫書法一樣。」用西方的材料寫出中國的線條，楊春棠認為越有中國題材和情懷的作品，越能建立作品的風格。《Nipper的遐想》裡面有一條小狗坐在一塊荒蕪的空地上，而畫家的取捨是值得關注的創作方向。廖井梅以一種意境作為作品的背景，帶出小狗的精神狀態，她將小狗人格化，讓她變得懂得思考。用小狗趣致的形象與體態帶出畫的味道、帶出意境，疑幻似真。「狗是真實的，環境是寫意的。」楊春棠說。

西方藝術與中國文化互相衝擊並不是一個新的話題，但一新美術館從《華人油畫與傳統》中，活化傳統藝術，讓人在新的角度重新思考中國文化在油畫中所體現的力量與深厚的底蘊。「世界還沒有完全做到全球一體化，至今作品還是以國界去區分。而國界怎樣區分呢？就是用文化去區分。」楊春棠認為無論是二十世紀大師級的作品，還是當代畫家的畫作，從他們的作品可見，中國文化從內到外對他們來說都影響深遠，因此他相信中國文化的底蘊一直都是植根在中國人的心裡。他接着舉例吳冠中和徐悲鴻正正在國家最痛苦、動盪的時期，發揮了作為一個藝術家的功能，就是愛國。他們的作品都帶動了社會的性能，因為畫作都感動人心。「歷史永遠是重複的，即使時代在改變，但也有很多傳統遺留下來。」楊春棠認為藝術家要在一個地方成名，要先愛那個地方，因為創作不能孤芳自賞，它們是要給觀賞者展示的，所以要先讓人感受到對一個地方的愛。

# 首座洞穴抗戰博物館重慶開館 16件國家一級文物亮相

香港文匯報訊（記者 張蕊、孟冰 重慶報導）建川博物館聚落的第十座分館——重慶人民防空歷史陳列館一月中正式開館，其所在位置現存55個防空洞，曾為國民政府兵工廠第一兵工廠舊址。開館當日共展出1680餘件展品，其中包括日機轟炸上海的炸彈碎片、陪都防空水壺、軍政部被服廠轉軍需署空襲注意或防範抄件、蛻翁日記等等16件國家一級文物。

「我們這次共有4000多件文物，目前只展出了1600多件，今後將定期輪換展品。」重慶建川博物館館長樊建川介紹，陳列館展覽共分空襲歷史、人民鑄防、防患未然、居安思危四個單元。

第一單元空襲歷史是通過多媒體、聲光電、兵器模型、轟炸場景再現等展陳手法，回顧人類歷史上的空襲事件。第二單元人民鑄防是通過歷史圖片、紀錄片、警報互動等展覽形式，講述防空歷史，普及人防知識。第三單元防患未然是通過多媒體、防護模型等展覽形式集中展示核武器、生化武器在戰爭中的歷史案例以及基本防護知識。第四單元居安思危是通過滅火互動、雷電跨步電壓、知識問答等互動體驗形式，向參觀者科

普安全防護知識。樊建川說：「人民防空是現代國防的重要組成部分，是國民經濟和社會發展的重要方面，也是城市安全的重要屏障。希望遊客能夠把博物館當做『第二課堂』，了解歷史，銘記歷史，珍愛和平。」

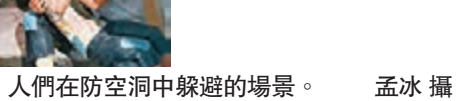
## 老兵工廠 新博物館

重慶建川博物館是全國首個洞穴抗戰博物館聚落，位於九龍坡區謝家灣付家溝片區，是一個由30餘個防空洞打造的10個博物館組成的博物館聚落。2013年，謝家灣付家溝片區成為國務院命名的第七批全國重點文物保護單位。

「漢陽精造盡西遷，澗安機數里延。」這句話概括了重慶建川博物館的來歷。抗戰時期，這裡作為武器生產車間向前線輸送了幾十萬隻輕武器。新中國成立之後，這裡發展為國營建設機床製造廠（建設廠），繼續



全國首座洞穴抗戰博物館防空陳列館近日開館。孟冰攝



重慶大轟炸時，人們在防空洞中躲避的場景。孟冰攝

為新中國的國防工業和經濟建設作出了巨大貢獻。建川博物館藏在防空洞裡，歷史文化資源豐富，運營方「妙用」現代技術與歷史遺存相結合，全方位再現了眼前這片防空洞的前世今生，讓抗戰歷史躍然眼前。「在這裡，我不僅看到了100多件珍貴的抗戰文物，更看到了中國人不屈的精神。」來自黑龍江的遊客王晨表示。

# 「拳擊台：亦圓亦方」在港舉辦 望喚起社會關注暴力問題

圓形可以看起來像正方形嗎？不但如此，圓形可以「亦圓亦方」嗎？為慶祝駐香港韓國文化院開院二周年，文化院特地舉辦「拳擊台：亦圓亦方」首次海外展覽，向香港人進一步推廣韓國藝術作品。展覽由即日起至3月7日。

展覽題目源自韓國詩人 Kim So-yeon 詩集《One-Word Dictionary》。當中有這樣一句：「A ring denotes a circle; to a boxer, however, it is a square.」「Ring」可譯為「環形」，亦可譯為「拳擊台」。試想像日常生活為一個圓形，當暴力出現，圓形就變成了一個環，包圍住各種暴力，就像正方形的拳擊台一樣。展覽利用「Ring」的兩個隱喻，試圖去呈現藝術家們於日常生活接觸暴力的時刻。是次展覽被韓國文化藝術委員會（Arts Council Korea）選出，曾於2019年在韓國仁沙藝術空間（Insa Art Space）展出。四位韓國藝術家金



李宇城《People Running in Sweat》

武永、金志泳、李宜祿及李宇城，利用素描、繪畫、影像、照片及裝置藝術，喚起日常生活中未被意識到的心理及社會暴力。暴力無處不在，李宇城的作品亦畫滿了跑步的人。他刻意細心勾畫領先的一群人，於暴力下堅持不懈、向前邁進的面貌。而另一位藝術家李宜祿則將「重力」具體化，拍攝太空人尋找拉格朗日點的歷程。拉格朗日點是地球與太空中其他行星間重力互相抵消至為零的五個點。

文：胡茜